



**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Nr.
219/2025**

**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**

Datum/Data

24.04.2025

Uhr/Ore

18:00

Gegenstand:

CIG: B62F107E55

Zuschlag der Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 (Wipptaler Bau AG)

Oggetto:

CUP: G57H24000550003

Aggiudicazione dei lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024 (Wipptaler Bau spa)

Nach Erfüllung der im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
David Volgger	Referent	Assessore		X	
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Zuschlag der Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 (Wipptaler Bau AG)

Aggiudicazione dei lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024 (Wipptaler Bau spa)

Diese Verwaltung beabsichtigt, Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch auszuführen;

Quest'amministrazione comunale intende eseguire lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze;

Dieses Bauvorhaben ist im Programm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen;

Quest'opera è prevista nel programma dei lavori pubblici;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 255 vom 15-06-2023 wurde das technische Büro iPlan GmbH mit der Ausführung von Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - beauftragt;

Con delibera della giunta comunale n. 255 del 15-06-2023 lo studio tecnico iPlan srl è stato incaricato con l'esecuzione di progettazione, direzione, rendiconto e coordinamento per la sicurezza dei lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024;

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 12-03-2024 wurde das vom technischen Büro iPlan GmbH vorgelegte Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit der Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - genehmigt;

Con delibera del consiglio comunale n. 5 del 12-03-2024 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica dei lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024 - presentato dallo studio tecnico iPlan srl;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 164 vom 10-03-2025 wurde das vom technischen Büro iPlan GmbH vorgelegte Ausführungsprojekt zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - genehmigt;

Con delibera della giunta comunale n. 164 del 10-03-2025 è stato approvato il progetto esecutivo per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024 - presentato dallo studio tecnico iPlan srl;

Nun ist es notwendig, die Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - zu vergeben;

Ora è necessario appaltare i lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024;

Der Gemeindevausschuss ist nun aufgerufen, für die Vergabe dieser Arbeiten, die Art der Vergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung im Sinne des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 und festzulegen;

La giunta comunale è chiamata a determinare per l'appalto di questi lavori, la procedura di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione secondo la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 ed il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;

Gemäß Artikel 14 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 beträgt der gesamte Ausschreibungsbeitrag für die Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - 259.640,64 €, und somit handelt es sich um eine Ausschreibung unter EU-Schwelle;

Ai sensi dell'articolo 14 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 l'importo a base d'asta complessivo dei lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024 - ammonta a 259.640,64 €, e pertanto si tratta di una gara sotto soglia UE;

Nach Einsicht in den Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 betreffend die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer bei Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung;

Visto l'articolo 26 comma 1 lettera c) della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 relativo alla selezione degli operatori economici nella procedura negoziata senza previa pubblicazione;

Nach Einsicht in den Artikel 17 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36, welcher vorsieht, dass vor der Einleitung des Verfahrens zur Vergabe von öffentlichen Verträgen, in Übereinstimmung zu den eigenen Verordnungen, die auftraggebenden Verwaltungen entscheiden diese Vergabe abzuwickeln, indem sie die grundlegenden Elemente des Vertrages und die Kriterien der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der Angebote festlegen;

Visto l'articolo 17 comma 1 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 il quale dispone che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici determinano a contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Die Vergabebehörde erachtet es aufgrund der nachfol-

La stazione appaltante non ritiene di dover suddividere il

gend angeführten Gründe nicht für notwendig, das gegenständliche Vergabeverfahren in Lose zu unterteilen, die als "Teile" einer einzigen Baumaßnahme zu verstehen sind und die auch für sich alleine eine eigenständige Funktionalität haben sowie eigenständig in ihrer Nützlichkeit dem öffentlichen Interesse dienen und zwar unabhängig von der Verwirklichung des gesamten Bauwerkes:

- es liegt keine eigenständige Funktionalität einzelner Lose wie oben dargelegt vor,
- die Unterteilung in Lose kann aus technischen Gründen nicht verwirklicht werden,
- bei einer Unterteilung in Lose liegt kein wirtschaftlicher Vorteil für die Vergabebehörde vor;

Mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 165 vom 10-03-2025 wurde für die Vergabe der Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - die Art der Vergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung gemäß Landesgesetz vom 17-12-2015 Nr. 16 und Gesetzesvertretenden Dekret vom 31-03-2023 Nr. 36 festgelegt;

Festgestellt,

- dass die Gemeinde Pfitsch ein Verhandlungsverfahren im Sinne der Artikel 26 und 27 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 zur Vergabe dieser Arbeiten veranlasst hat;
- dass der Auftrag mit dem Kriterium des günstigsten Preises im Sinne des Artikels 33 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 und, soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 mit Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses vergeben wird;
- dass die Ausschreibung am 24-03-2025 veröffentlicht wurde;
- dass die Bedingungen zur Ausschreibung in den Ausschreibungsbedingungen festgelegt wurden;
- dass innerhalb des vorgeschriebenen Abgabetermins (14-04-2025, 12:00 Uhr) 4 Angebote eingelangt sind;

Gemäß Artikel 34 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 werden die Aufgaben der monokratischen Wettbewerbsbehörde von Dr. Vitroler Alfred - Gemeindesekretär und EPV - wahrgenommen;

Die obengenannte Kommission hat die Angebote wie folgt bewertet:

presente appalto in lotti, intesi come "parti" di un intervento, singolarmente considerato, che possiedono un'autonoma funzionalità ed utilità correlata all'interesse pubblico, indipendentemente dalla realizzazione dell'opera complessiva, per i seguenti motivi:

- non risulta essere esistente la natura funzionale del lotto come sopra specificata,
- non risulta essere tecnicamente realizzabile,
- non risulta alcuna convenienza economica per la stazione appaltante;

Con delibera della giunta comunale n. 165 del 10-03-2025 per la gara d'appalto relativa ai lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizzo - domanda di contributo 2024 - sono stati determinati la procedura di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione secondo la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 e il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;

Constatato,

- che il Comune di Val di Vizzo ha provveduto ad indire una procedura negoziata ai sensi degli articoli 26 e 27 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 per l'affidamento di questi lavori;
- che l'incarico viene aggiudicato in base al criterio del prezzo più basso ai sensi dell'articolo 33 comma 3 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 e dell'articolo 108 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 in quanto compatibile e con ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;
- che la gara è stata pubblicata in data 24-03-2025;
- che le condizioni dell'appalto sono state determinate nel disciplinare di gara;
- che entro il termine prefissato per la consegna (14-04-2025, ore 12:00) sono pervenute 5 offerte;

Ai sensi dell'articolo 34 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16 le funzioni di autorità di gara monocratica sono esercitate dal dott. Vitroler Alfred - segretario comunale e RUP;

La commissione sopra citata ha valutato le offerte come segue:

Bieter Offerente	Abschlag Ribasso	Vertragspreis Importo contrattuale
Varesco GmbH	1,10 %	256.872,37 €
Wipptaler Bau AG	3,99 %	249.599,38 €
Kofler & Rech AG	1,86 %	254.959,75 €
Goller Boegl GmbH	1,02 %	257.073,70 €

Mit einem Abschlag von 3,99 % auf die Ausschreibungssumme ist das Angebot der Firma Wipptaler Bau AG das günstigste;

Es wird für notwendig erachtet, den Auftrag mit der Ausführung der Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - zuzuschlagen;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;

Nach Einsichtnahme:

- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31-03-2023 Nr. 36;
- in die geltenden Bestimmungen über die Vergabe öffentlicher Bauarbeiten;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das fachliche Gutachten QkMfZcZVofPjWLOYqJ3V-ByqRtDyCPHkvTmeMTCz5gPI= und in das buchhalterische Gutachten 4yi2ht0+Ymu25SpooVpkwnkd2fJK0FLKxnX+BsbQ2M= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

**BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig durch Handerheben folgendes:

- 1) Die Arbeiten zur Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Hofzufahrten in der KG Pfitsch - Beitragsgesuch 2024 - werden der Firma Wipptaler Bau AG, mit Sitz in Brenner, Gossensaß/lbsenplatz 51, zum Angebotspreis von 249.599,38 € zuzüglich MwSt. zugeschlagen.
- 2) Sofern die Voraussetzungen gemäß Artikel 17 Absätze 8 und 9 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36 und Artikel 27 Absatz 9 des Landesgesetzes vom 17-12-2015 Nr. 16 gegeben sind, wird die Bauleitung angehalten, die Arbeiten im Dringlichkeitswege zu übergeben.
- 3) Die entsprechenden Rechnungen werden nach ordnungsgemäßer Vorlage genehmigt und liquidiert.
- 4) Die Ausgabe des nachstehenden Gesamtbetrages wird folgendem Ausgabenkonto angelastet:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
304.511,25 €	2025	10052.02	10900	21	B62F107E55	G57H24000550003

- 5) Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtli-

Con un ribasso del 3,99 % sull'importo a base d'asta l'offerta della ditta Wipptaler Bau spa è la più conveniente;

Viene ritenuto opportuno aggiudicare l'incarico con l'esecuzione dei lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

Visti:

- il Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36;
- le vigenti disposizioni sugli appalti di opere pubbliche;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo QkMfZcZVofPjWLOY-qJ3VByqRtDyCPHkvTmeMTCz5gPI= ed il parere contabile 4yi2ht0+Ymu25SpooVpkwnkd2fJK0FLKxnX+BsbQ2M= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) I lavori per il miglioramento e l'asfaltatura di varie strade poderali nel CC Vizze - domanda di contributo 2024 - vengono aggiudicati alla ditta Wipptaler Bau spa, con sede a Brennero, Colle Isarco/Piazza Ibsen 51, al prezzo d'offerta di 249.599,38 € più IVA.
- 2) Qualora esistano i presupposti ai sensi dell'articolo 17 commi 8 e 9 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36 e dell'articolo 27 comma 9 della Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16, la direzione lavori verrà invitata a consegnare i lavori con procedura in via d'urgenza.
- 3) Le relative fatture vengono approvate e liquidate dopo regolare presentazione delle stesse.
- 4) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

- 5) La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice de-

chen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, erklärt.

gli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
